

# Amtsblatt



der Gemeinde Gornau  
Dittmannsdorf



Witzschdorf



**Herausgeber:** Gemeindeamt Gornau  
Rathausplatz 5 09405 Gornau  
**Telefon:** (03725) 37000  
**Verantwortlich für den Inhalt:**  
Bürgermeisterin Johanna Vogler  
**Verteilung:** kostenlos an alle Haushalte

Für die Richtigkeit der Mitteilungen des  
nichtamtlichen Teiles zeichnen die  
jeweiligen Verfasser verantwortlich.  
**Satz und Anzeigen:** layout & design  
Skrabs Verlag Obere Hauptstraße 8  
09243 Niederfrohna Tel.: (03722) 85679

**Ausgabe** - Januar

27.01.2010

**kostenlos**

## Die Gemeinde Gornau

mit den Ortsteilen



Dittmannsdorf und Witzschdorf  
im Winterkleid

In diesem Amtsblatt lesen Sie u.a.:

Haushaltssatzung der Gemeinde für das Haushaltsjahr 2010 +  
Auslegung der Haushaltssatzung + Urlaub bei Freunden



**Rückblick Weihnachtsmarkt und Seniorenweihnachtsfeier 2009 in Witzschdorf**

Liebe Witzschdorfer, der 27. Witzschdorfer Weihnachtsmarkt ist nun schon wieder einige Wochen Geschichte. Ich möchte mich an dieser Stelle bei allen, die wieder zum Gelingen dieses traditionellen, kulturellen Höhepunktes in unserem Ort beigetragen haben, auf das Herzlichste bedanken. Das sind insbesondere die Mitarbeiterinnen der Kindertagesstätte „Pustebume“, der Witzschdorfer Karnevalsverein und das Team der Initiative „Menschen für Menschen“ um Steffi Kraus. Dazu gehören aber auch Günter Heim und Benjamin Kirsch, die Kirchengemeinde Witzschdorf mit dem Organisten Edgar Renner, die eine offene Kirche an diesem Tage präsentierte. Dank gilt auch der Firma Gerüstbau Meusel, welche wieder für die großzügige Bühne verantwortlich zeichnete und Friedemann Enzmann mit seinen Bläsern für die musikalische Umrahmung. Nicht zuletzt danke ich den Mitarbeitern des Bauhofes der Gemeinde Gornau für den technischen Aufbau und der Bürgermeisterin für die Unterstützung. Selbst das Wetter hatte sich wieder rechtzeitig auf unseren Weihnachtsmarkt eingestellt und zeigte sich endlich winterlich, wie es sich für den erzgebirgischen Advent ziemt. Frank Tierfelder hat auch in diesem Jahr wieder unsere schöne Ortspyramide auf- und abgebaut, die als Weihnachtsschmuck auf dem Platz vor der Kirche immer wieder bewundert wird - übrigens nicht nur von den Witzschdorfern. Dafür sei ihm und seinen Helfern an dieser Stelle herzlich gedankt.

Auch die Seniorenweihnachtsfeier war sicher durch den Auftritt der Hilmersdorfer Laienspielgruppe ein Höhepunkt. Inhaltliche Ähnlichkeiten des Stückes mit dem Witzschdorfer Dorfleben waren dabei rein zufällig und nicht beabsichtigt. Auch hier gilt mein Dankeschön an die Schauspieler für ihre Leistung an diesem Nachmittag und an die Familie Oehme vom Gasthof Witzschdorf für die Bewirtung und das Bereitstellen der Räumlichkeiten. Allen Witzschdorfern wünsche ich im Auftrag des Kulturstammtisches für 2010 vor allem Gesundheit und viel Erfolg in allen ihren Vorhaben.

*Eckard Börner*

**Karneval in Gornau - Das Ritterfest erlebt seinen Höhepunkt am 13.02.2010**



**Liebe Närrinnen und Narren, liebe Freunde des Witzschdorfer Karnevals,** wir nähern uns nunmehr langsam aber sicher dem Höhepunkt des närrischen Ritterfestes auf der Burg Gornau. Es wird garantiert turbulent zugehen, denn beim Buhlen um die Gunst der Burgherrin hat sich eine illustre Ritterschar angesagt. Es soll auch die Frage endgültig geklärt werden, ob es Ritter Klaus von Wildeck zu Zschopau gelingt, die Zuneigung von Johanna

der Ersten zu gewinnen oder ob er wieder erfolglos und gedemütigt abziehen muss. Wir laden deshalb alle ein, diesem spektakulären Schauspiel beizuwohnen:

**Wann:** 13. Februar 2010  
**Wo:** Ritterburg Gornau (Turnhalle)  
**Einlass:** 18:00 Uhr **Beginn:** 19:00 Uhr  
**Kartenvorbestellungen sind erwünscht unter:**  
 Eckhard Börner: 03725 - 68041  
 Steffen Sonntag: 03725 - 371527  
 Thomas Sturm : 03725 - 371582



**Kinderfasching am 16.02.2010**  
**Wo:** Ritterburg Gornau (Turnhalle)  
**Einlass:** 14:00 Uhr **Beginn:** 14:30 Uhr  
 „Witzsch Hello - Witzsch Hello - Witzsch Hello!“

**Deutschland einig Narrenland - Tirol feiert 20 Jahre Deutsche Einheit**



Mit unserem 16. Fasching das ist doch klar, feiern wir das 20. Wiedervereinigungsjahr. Wir begeben uns auf Deutschlandreise, ganz ohne Mauer, Stacheldraht und diese Sch ... . Mit dem Finger auf der Landkarte dann, zeigen wir Euch, worüber man in Deutschland alles lachen kann. Ob Bayer, Ostfrieße, Sachse oder Preuße keiner wird verschont, weil auch dort überall ein Narr mit wohnt. Und auch etwas Politik die muss mit sein, drum laden wir Angela Merkel als Büttnerednerin ein. Unsere Halle hier die streichen wir dann schwarz, rot, gold, schließlich habt ihrs so gewollt. Und noch etwas sag ich ganz insgeheim, zum Schluss werden wir alle Träger des Bundesverdienstkreuzes sein. Zum Fasching reichen wir uns als „ein Volk“ die Hand: „Deutschland einig Narrenland!“

**Wann:** 30.01.; 06.02.; 13.02. und am 20.02. nur Programm  
**Wo:** Kultur- und Sporthalle Dittmannsdorf  
**Einlass:** 18:00 Uhr, **Beginn:** 19:00 Uhr

Deutschlandkarten (Eintrittskarten) sind für einen Solidaritätsbeitrag von 8,88 € ab sofort bei Kerstin Pilz, Am Knochen 1, 09573 Klein Tirol, erhältlich. Telefonische Vorbestellung erwünscht unter Tel.: 0162/4101220! Zu allen Veranstaltungen sowie dem



**Kinderfasching am Faschingsdienstag, dem 16.02.,** und der **Rathausschlüsselrückgabe in Zschopau am Aschermittwoch, dem 17. Februar,** erfolgen im Vorfeld noch ergänzende Informationen auf Plakaten, in der regionalen Presse sowie im Internet auf: [www.dittmannsdorf.com](http://www.dittmannsdorf.com)

**Die Klein Tiroler Narren des Heimatvereins Dittmannsdorf laden jeden Gast, ob groß ob klein, von nah und fern ganz herzlich ein, beim 16. Klein Tiroler Fasching wieder mit dabei zu sein.**  
*Mit Tirol Helau! Enrico Münzner*

## DIE BÜRGERMEISTERIN INFORMIERT

### Liebe Bürgerinnen, liebe Bürger,

ich hoffe, Sie sind alle zufrieden und mit Optimismus in das neue Jahr 2010 gestartet. Zahlreiche Ziele und Aufgaben warten auf ihre Umsetzung und Erfüllung.

Auch im kommunalen Bereich ist, die weitere Bereitstellung der Kindertagesplätze vom Krippen- bis Hortbereich und die Voraussetzung für einen optimalen Grundschulbesuch zu sichern. Weiterhin sind wir bemüht, die kommunalen Einrichtungen, wie z.B. Sporthallen, Sportplätze und Jugendtreffs in einen nutzbaren Zustand zu versetzen.

Die größte Herausforderung steht mit der Rekonstruktion des Freibades an. Ich hoffe, dass sich all die zahlreichen Badegäste und Befürworter der Reko Freibad uns auch mit finanziellen Spenden an der Verwirklichung des Vorhabens unterstützen. Spenden bitte auf das Gemeindep konto 141 22 04, BLZ 120 300 00, Deutsche Kreditbank AG einzahlen und den Verwendungszweck „Freibad Gornau“ angeben. Ab 25,00 € wird eine Spendenquittung ausgestellt.

Liebe Bürgerinnen, liebe Bürger,

der Winter hat mit Frost und Schnee seit Beginn des neuen Jahres auch bei uns Einzug gehalten. Allen Grundstückseigentümern möchte ich meinen Dank aussprechen, die ihrer Räum- und Streupflicht nachgekommen sind. Aus zahlreichen Gesprächen erfuhr ich, dass vielen die Satzung nicht bekannt ist und somit auch nicht die Folgen beim Unterlassen der Räum-, Streu- und Kehrpflicht. Mit Bedauern erfuhren bereits Grundstückseigentümer, dass, wenn ein Bürger vor ihrem Grundstück zu Schaden kommt, nicht die Gemeinde, sondern der Grundstücksanlieger zur Verantwortung gezogen wird.

Für die bevorstehenden Winterferien wünsche ich Ihnen und allen Kindern frohe und erholsame Ferien.

Ihre *Johanna Vogler*

Johanna Vogler  
Bürgermeisterin

301), für jedermann zur Einsicht ausgelegt.

Vogler *Johanna Vogler*  
Bürgermeisterin

## Haushaltssatzung der Gemeinde Gornau für das Haushaltsjahr 2010

Aufgrund von § 74 Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen hat der Gemeinderat am 14.12.2009 folgende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2010 beschlossen:

### § 1

- Der Haushaltsplan wird festgesetzt mit
- |   |               |
|---|---------------|
| 1. den Einnahmen und Ausgaben von je  | 5.761.410 EUR |
| davon im Verwaltungshaushalt  | 4.436.685 EUR |
| im Vermögenshaushalt  | 1.324.725 EUR |
| 2. dem Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen (Kreditermächtigung) von | 0 EUR         |
| 3. dem Gesamtbetrag der vorgesehenen Verpflichtungsermächtigungen von   | 0 EUR         |

### § 2

Der Höchstbetrag der Kassenkredite wird festgesetzt auf 500.000 EUR

### § 3

Die Hebesätze werden festgesetzt

1. für die Grundsteuer
  - a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) auf 280 v.H.
  - b) für die Grundstücke (Grundsteuer B) auf 380 v.H. der Steuermessbeträge;
2. für die Gewerbesteuer auf 375 v.H. der Steuermessbeträge.

Gornau, am 27.01.2010

*Johanna Vogler*

Vogler  
Bürgermeisterin



## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Beschlusses Nr. 41/09 des Gemeinderates Gornau vom 14.12.2009

Der Gemeinderat Gornau hat in der Sitzung am 14.12.2009 die Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2008 festgestellt. Die Jahresrechnung mit dem Rechenschaftsbericht wird gemäß § 88 Absatz 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen in der Zeit vom

**28.01.2010 bis 05.02.2010**

zu folgenden Zeiten

Montag	von 07:30 Uhr bis 11:30 Uhr und von 12:30 Uhr bis 15:00 Uhr
Dienstag	von 07:30 Uhr bis 11:30 Uhr und von 12:30 Uhr bis 18:00 Uhr
Mittwoch	von 07:30 Uhr bis 11:30 Uhr und von 12:30 Uhr bis 15:00 Uhr
Donnerstag	von 07:30 Uhr bis 11:30 Uhr und von 12:30 Uhr bis 16:00 Uhr
Freitag	von 07:30 Uhr bis 11:30 Uhr

im Gemeindeamt Gornau, Rathausplatz 5, Bürgerbüro (Zimmer

### Auslegung der Haushaltssatzung der Gemeinde Gornau für das Haushaltsjahr 2010

Die Haushaltssatzung der Gemeinde Gornau für das Jahr 2010 einschließlich des Haushaltsplanes und weiterer Anlagen, welche die Rechtsaufsichtsbehörde mit Auflagen bestätigte, wird gemäß § 76 Absatz 3 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen in der Zeit vom **28.01.2010 bis 05.02.2010** zu folgenden Zeiten

Montag	von 07:30 Uhr bis 11:30 Uhr und von 12:30 Uhr bis 15:00 Uhr
Dienstag	von 07:30 Uhr bis 11:30 Uhr und von 12:30 Uhr bis 18:00 Uhr
Mittwoch	von 07:30 Uhr bis 11:30 Uhr und von 12:30 Uhr bis 15:00 Uhr
Donnerstag	von 07:30 Uhr bis 11:30 Uhr und von 12:30 Uhr bis 16:00 Uhr
Freitag	von 07:30 Uhr bis 11:30 Uhr

im Gemeindeamt Gornau, Rathausplatz 5, Bürgerbüro (Zimmer 301), für jedermann zur Einsicht ausgelegt.

*Johanna Vogler*

Vogler  
Bürgermeisterin

## Öffentliche Festsetzung der Grundsteuer für das Kalenderjahr 2010

Gemäß § 27 Absatz 3 Grundsteuergesetz wird die Grundsteuer für diejenigen Steuerschuldner, die für das Kalenderjahr 2010 die gleiche Grundsteuer wie für das Kalenderjahr 2009 zu entrichten haben, hiermit öffentlich festgesetzt. Mit dem Tag dieser Bekanntmachung treten für die genannten Steuerschuldner die gleichen Rechtswirkungen ein, als wäre ihnen an diesem Tage ein schriftlicher Grundsteuerbescheid für das Kalenderjahr 2010 zugegangen.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen die durch diese öffentliche Bekanntmachung bewirkte Steuerfestsetzung kann innerhalb eines Monats nach der Bekanntmachung Widerspruch erhoben werden.

Der Widerspruch ist bei der Gemeinde Gornau, Rathausplatz 5, 09405 Gornau oder bei der Stadtverwaltung Zschopau, handelnd für Gemeinde Gornau, Altmarkt 2, 09405 Zschopau, schriftlich einzureichen oder zur Niederschrift zu erklären.

Der Widerspruch hat keine aufschiebende Wirkung, das heißt die Erhebung der festgesetzten Grundsteuer wird dadurch nicht aufgehalten.

*J. Vogler*

Vogler  
Bürgermeisterin

### Hinweis

Die Höhe sowie die Fälligkeitstermine der Grundsteuerzahlungen sind dem zuletzt zugesandten Grundsteuerbescheid zu entnehmen. Dieser Grundsteuerbescheid kann vom Steuerpflichtigen oder seinem Bevollmächtigten in der Stadtverwaltung Zschopau, Sachgebiet Steuern, Altmarkt 2, eingesehen werden.

## Hinweis für alle Zahlungspflichtigen für Miete und Pacht für das Kalenderjahr 2010

Für diejenigen Miet- und Pachtverhältnisse, für welche im Kalenderjahr 2010 die gleichen Zahlungen zu entrichten sind wie im Kalenderjahr 2009, werden keine neuen Miet- bzw. Pachtrechnungen an die Zahlungspflichtigen versandt. Die Fälligkeitstermine und Beträge entnehmen Sie bitte Ihrem Miet-/Pachtvertrag bzw. der letzten Miet-/Pachtrechnung. Sollten Sie sich bereits dem Abbuchungsverfahren angeschlossen haben, werden die Beträge zum jeweiligen Fälligkeitstermin von Ihrem Konto abgebucht. Falls Sie diese Möglichkeit noch nicht nutzen, können Sie jederzeit eine Einzugsermächtigung erteilen. Den entsprechenden Vordruck erhalten Sie im Bürgerbüro Gornau bzw. Zschopau, im Sachgebiet Steuern oder im Internet unter [www.gornau.de](http://www.gornau.de).

*Kröher, Sachgebiet Steuern*

## WEITERE INFORMATIONEN

### Gemeinderatssitzung

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am Montag, dem 01.02.2010, 19:30 Uhr im Ratssaal Gornau statt. Alle Bürger sind dazu recht herzlich eingeladen.

### Abfallkalender Dittmannsdorf

Die Abfallkalender wurden nicht durch die Gemeinde Gornau verteilt. Nach z. T. unschönen Anrufen im Gemeindeamt wurden wir darauf aufmerksam, dass der Ortsteil Dittmannsdorf wahrscheinlich gar keine Kalender erhalten hat. Nach Rücksprache mit dem Landratsamt wurde uns mitgeteilt, dass die Verteilung in Auftrag gegeben und diese Dienstleistung auch bezahlt worden sei. Also bleibt offen, wo sich die Abfallkalender für den Ortsteil Dittmannsdorf befinden?! Wir möchten darauf hinweisen, dass jetzt weitere Kalender im Gemeindeamt Gornau zu erhalten sind bzw. auch im Internet [www.gornau.de](http://www.gornau.de) runter geladen werden können.

## Ankündigung Landwirtschaftszählung 2010

Im Frühjahr 2010 findet in Sachsen - wie im gesamten Bundes- und EU-Gebiet - eine Landwirtschaftszählung statt. Die letzte Zählung dieser Art war im Jahr 1999. Sie besteht aus Fragekomplexen zur **Viehhaltung, Bodennutzung und Agrarstruktur sowie zu landwirtschaftlichen Produktionsmethoden**. Das Statistische Landesamt des Freistaates Sachsen befragt alle sächsischen land- und forstwirtschaftlichen Betriebe ab einer bestimmten Mindestgröße. Die Erhebungsunterlagen werden Mitte Januar an Forstbetriebe und Mitte Februar an die landwirtschaftlichen Betriebe versendet. Die Ergebnisse dienen zur aktuellen und wahrheitsgetreuen Abbildung der Entwicklung der Landwirtschaft und der Situation der land- und forstwirtschaftlichen Betriebe. Sie ermöglichen die Darstellung des strukturellen und sozialen Wandels in der deutschen Landwirtschaft. Erstmals können auch alle Länder der Europäischen Union objektiv miteinander verglichen werden. Die Durchführung der Landwirtschaftszählung ist durch EU-Verordnung und Bundesgesetz angeordnet. Es besteht nach § 93 Abs. 2 Nr. 1 Agrarstatistikgesetz in Verbindung mit § 15 Abs. 3 Bundesstatistikgesetz Auskunftspflicht. Die erhobenen Einzelangaben unterliegen nach § 16 Bundesstatistikgesetz der Geheimhaltung und dürfen nur für statistische Zwecke verwendet werden. Eine Weiterleitung zu steuerlichen Zwecken ist ausdrücklich ausgeschlossen. Alle an der Erhebung beteiligten Personen sind zur Geheimhaltung verpflichtet.

## Sächsisches Modelprojekt „Erste Christliche Arbeitsvermittlung“ der St.-Jakobi-Kirchgemeinde Stollberg

Mit dem Internetportal [www.erst-christliche-arbeitsvermittlung.de](http://www.erst-christliche-arbeitsvermittlung.de) und den ersten christlichen Arbeitsvermittlern Sachsens startete am Freitag, dem 15. Januar 2010, das sächsische Modellprojekt.

## SCHULNACHRICHTEN

### Tag der offenen Tür an der MS „Martin Andersen Nexö“ Zschopau



Wie in jedem Jahr führen wir auch 2010 an unserer Mittelschule „Martin Andersen Nexö“ den „Tag der offenen Tür“ durch. Er soll vor allem die Schülerinnen und Schüler der 4. Klassen ansprechen. Er findet am **Samstag, dem 30.01.2010, in der Zeit von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr** statt. Schulleitung, Lehrer und Schüler stehen mit Antworten zu allen Fragen bereit. Die modern ausgestatteten Fachkabinette sind geöffnet, um Einblicke in die Arbeit in den einzelnen Unterrichtsfächern zu vermitteln. Die Schüler können z.B. experimentieren, an Ratespielen teilnehmen, in der Küche backen und vieles mehr. In der Aula finden Theateraufführungen statt. Stärkung gibt es dann im Schülercafé, wo die Mädchen und Jungen der Schülerfirma Leckerer vorbereiten.

*AG Öffentlichkeitsarbeit*

## Tag der offenen Tür an der August-Bebel-Gemeinschaftsschule

**Wann:** Samstag, den 30.01.2010, 9:00 - 12:00 Uhr  
**Wo:** August-Bebel-Gemeinschaftsschule Zschopau  
**Was:** - Wissenswertes über unsere

- Schule
- Längeres gemeinsames Lernen
- Individuelle Förderung (LRS, Matheschwäche)
- Gymnasiales Niveau
- Ganztagsbetreuung
- Auftritt des Chores
- Öffentliche Probe der Schulband
- Interessantes aus verschiedenen Fachbereichen
- Sportliches zum Testen



**Für das leibliche Wohl sorgt die Schülerfirma.**

## Freizeittreff Gornau - Februar 2010

Dienstag	09. Februar	Ausflug zum Frohnauer Hammer und Besuch des Markus-Röhling-Stollen
Mittwoch	10. Februar	Kindersport in der Turnhalle Gornau 15:00 - 16:00 Uhr Beitrag: 0,50 €
Donnerstag	11. Februar	Eltern-Kind-Sport Turnhalle Gornau 15:00 - 16:00 Uhr Beitrag: 0,50 €
Dienstag	16. Februar	Faschingsfeier in der Turnhalle Gornau
Mittwoch	17. Februar	Kindersport in der Turnhalle Gornau 15:00 - 16:00 Uhr Beitrag: 0,50 €
Freitag	19. Februar	Ausflug zum Kerzenziehen nach Bärenstein & Schlitten- bzw. Kutschfahrt
Mittwoch	23. Februar	Kindersport in der Turnhalle Gornau 15:00 - 16:00 Uhr Beitrag: 0,50 €
Donnerstag	24. Februar	Eltern-Kind-Sport Turnhalle Gornau 15:00 - 16:00 Uhr, Beitrag: 0,50 €

## Angebote „Treff im Treff“

### Angebote Februar 2010

#### Witzschdorf

Donnerstag 4. Februar 15:00 - 16:00 Uhr Kita „Pustebblume“  
Bastelangebote

#### Dittmannsdorf

Mittwoch 3. Februar 15:00 Uhr „Kochen & Backen“  
in der Heimstube  
Dittmannsdorf  
Beitrag individuell

Wir wünschen Euch schöne Ferien!

*Offene Kinder- und Jugendarbeit  
Johannisstraße 58a, 09405 Zschopau  
Tel.: 03725 - 84949 Fax: 03725 - 709035, E-Mail: bianca.arnold@sozialwerk-erz.de*

Nähere Informationen zu unseren Ausflügen und Veranstaltungen in den Winterferien finden Sie in Aushängen in der Grundschule Gornau oder telefonisch unter oben genannten Kontakt.

## SAB - eröffnet Regionalbüro in Annaberg-Buchholz

Das Regionalbüro Annaberg-Buchholz, Adam-Ries-Str. 16 hat donnerstags von 9:00 bis 17:00 Uhr und freitags von 9:00 bis 14:00 Uhr geöffnet. Telefonisch ist es zu erreichen unter 03733 145-300. Weitere Informationen gibt es unter [www.sab.sachsen.de](http://www.sab.sachsen.de).

## Urlaub bei Freunden

### Wer möchte mit in die Partnergemeinde nach Apensen in Niedersachsen fahren?

Im Rahmen unserer Partnerschaft mit Apensen in Niedersachsen und Ploërmel in der Bretagne sind wir vom 03. - 10.07.10 nach Apensen eingeladen. Dort findet die diesjährige Freundschaftswoche statt.

Wir werden wie immer in Privatquartieren bei unseren Gastgebern in Apensen und den angeschlossenen Ortsteilen untergebracht sein. Außerdem treffen wir in dieser Woche auch auf unsere langjährigen Freunde aus Frankreich. Das 30-jährige Jubiläum der Partnerschaft zwischen Apensen und Ploërmel soll in dieser Woche würdig begangen werden. Unsere Gastgeber werden sicher wieder ein interessantes Programm für uns zusammenstellen, es werden Ausflüge mit dem Bus in die Umgebung unternommen, sowie Veranstaltungen und Begegnungen in Apensen geplant.

Für alle, die die Partnergemeinde noch nicht kennen: Apensen liegt im Landkreis Stade, nicht weit von Hamburg entfernt und hat mit den Ortsteilen ca. 8.000 Einwohner. Seit zwei Jahren findet das jährliche Zusammentreffen nicht mehr im Herbst sondern im Sommer statt. Damit haben auch Familien mit Kindern die Möglichkeit, die Partnergemeinden kennen zu lernen. Berührungängste muss keiner haben, es sind auch immer wieder neue Besucher mitgefahren und allen hat es bisher gut gefallen. Wir reisen mit privaten Pkws, entweder allein oder in Fahrgemeinschaften. Bisher wird von den Gastgebern in Apensen ein Unkostenbetrag von max. ca. 80,- EUR pro Person erwogen, dies ist für eine Woche wirklich sehr preiswert.

Wer es sich vorstellen könnte, allein, mit Partner oder mit seinen Kindern mitzufahren, sollte sich in den kommenden Wochen bitte mit uns oder unserer Bürgermeisterin in Verbindung setzen. Bitte lassen Sie sich mit Ihrer Entscheidung aber nicht zu lange Zeit, damit unsere Gastgeber in Apensen alles gut planen können. Über ein reges Interesse an dieser Fahrt im Sommer würden wir uns sehr freuen.

Schon jetzt ist sicher:

Im Jahre 2011 werden wir in der Gemeinde Gornau die Gastgeber für diese Freundschaftswoche sein.

*Carmen Kluge und Norbert Schiebold  
Vorsitzende des Freundschaftskomitees*

## WIR GRATULIEREN

### den Geburtstagskindern im Monat Januar

#### Dittmannsdorf

Ziegler, Elfriede	01.01.26	84 Jahre
Wagler, Marianne	04.01.28	82 Jahre
Felber, Irma	07.01.26	84 Jahre
Gerstenberger, Hans	13.01.21	89 Jahre
Klömich, Thea	19.01.30	80 Jahre
Hänel, Ruth	25.01.37	73 Jahre
Uhlmann, Henry	26.01.28	82 Jahre
Mehlhorn, Dieter	27.01.38	72 Jahre
Hunger, Christa	29.01.38	72 Jahre
Gregori, Eberhard	30.01.35	75 Jahre
Herzog, Harald	30.01.40	70 Jahre
Schubert, Edeltraud	31.01.32	78 Jahre

#### Gornau

Schmieder, Reiner	01.01.40	70 Jahre
Scherf, Dora	02.01.31	79 Jahre
Mader, Siegmund	02.01.40	70 Jahre
Wehnel, Werner	08.01.23	87 Jahre
Möller, Wolfgang	11.01.40	70 Jahre
Jung, Gertrud	12.01.16	94 Jahre

Mauersberger, Karl	12.01.28	82 Jahre
Brünnel, Gitta	12.01.35	75 Jahre
Richter, Irmgard	15.01.21	89 Jahre
Schreiter, Karl	16.01.29	81 Jahre
Kaden, Johannes	16.01.35	75 Jahre
Lorenz, Ingeborg	19.01.28	82 Jahre
Hengst, Irmgard	19.01.31	79 Jahre
Kunze, Helga	20.01.27	83 Jahre
Klenske, Liane	20.01.36	74 Jahre
Ullrich, Max	22.01.37	73 Jahre
Haase, Gertrud	24.01.23	87 Jahre
Richter, Irene	25.01.24	86 Jahre
Günzel, Adelgunde	25.01.37	73 Jahre
Ludwig, Gerhard	25.01.38	72 Jahre
Klemm, Gisela	26.01.36	74 Jahre
Paul, Elli	27.01.21	89 Jahre
Sprung, Fritz	27.01.28	82 Jahre
Pörschke, Ingrid	30.01.40	70 Jahre
Thümer, Erika	30.01.40	70 Jahre
Glauche, Johanne	31.01.14	96 Jahre
Fleck, Ingrid	31.01.38	72 Jahre
<b>Witzschdorf</b>		
Vogler, Ilse	02.01.26	84 Jahre
Büchner, Detlef	13.01.38	72 Jahre
Renner, Luzie	16.01.24	86 Jahre
Dathe, Christine	17.01.39	71 Jahre
Otto, Wolfgang	17.01.40	70 Jahre
Schuffenhauer, Rita	18.01.40	70 Jahre
Wächtler, Margot	25.01.32	78 Jahre
Hengst, Renate	28.01.39	71 Jahre

**Das Fest der Goldenen Hochzeit feiern in Gornau  
Marlitt und Rolf Hänel.**

**Herzliche Glückwünsche allen Jubilaren!**

## VEREINE UND VERBÄNDE

### Gornauer Antennengemeinschaft w.V.

www.antenne-gornau.de



#### Totalausfall am 12. Januar 2010

Die Ursache lag beim Energieversorger, ein Isolator der Stromleitung war defekt und verursachte den Stromausfall für die Kopfstation u.a. Gebäude.

#### Digitales TV und Rundfunk bestimmen die Zukunft!

Digitalfernsehen setzt sich endgültig durch!

Mit den Olympischen Winterspielen 2010 werden ab dem 12. Februar ARD + ZDF auch in Gornau in HDTV übertragen. Nach den Plänen der Bundesregierung werden **spätestens 2012 alle öffentlich-rechtlichen Fernseh- und Radionetze komplett digitalisiert sein**. D.h. alle analogen TV-Übertragungen werden dann eingestellt und durch Digitaltechnik ersetzt. Damit sollen mehr Programme in einer besseren Qualität empfangen werden können. Fachliche Beratung erhalten Sie bei: **Radio Seifert, Dittersdorf**

**Unsere Mitgliederversammlung 2010 findet am Donnerstag, dem 25. März 2010, ab 19:00 Uhr im „Ratskeller Gornau“ statt.**

**Weiter Auskünfte erhalten Sie bei:** Friseursalon Fischer

#### Störungsdienste:

Herr Eberhard Fritzsche 82543  
Herr Holger Musch 449620  
Herr Egon Frosch 5177

gez. Peter Friedrich, 1. Vorsitzender

## Wettkampfsaison der Gornauer Judoka erfolgreich abgeschlossen



Die Preisträger der internen Wettkampfwertung

1. Reihe v.l.: Justin Fritzsche, Patricia Sprunk 2. Reihe v.l.: Georg Müller, Lea Reuther, Maya Scharnbeck, Jennifer Tiltack, Theodor Rößler 3. Reihe v.l.: Theresa Wirbs, Jakob Lindner, Richard Fiedler, Kevin Wächtler

Der „11. Cup der Generationen“ vom 12.12.2009 ist Geschichte und zum wiederholten Mal bleibt der Siegerpott im heimischen Dojo. Die Mannschaft des JUDO-CLUB Gornau e.V. sicherte sich mit 131 Punkten den Gesamtsieg vor den Judoka der TSG Oederan (64 Punkte), dem SV Falkenbach (62 Punkte) und den Aktiven des SV Auerbach 05 (24 Punkte). Die Sportler des BSC Freiberg sind am Sonnabend leider nicht angereist. Insgesamt standen bei diesem Turnier mehr als 60 Judoka von den Kleinsten der U7 bis zu den Jugendlichen der U17 auf der Tatami. Auch die mitangereisten Kämpfer älterer Altersklassen konnten Freundschaftskämpfe, diese allerdings außerhalb der Wertung, absolvieren. Das gesamte Turnier verlief sehr harmonisch, es wurde sehr fair gekämpft und die Gornauer Mattenärztin, Frau Dr. Baaske, hatte fast nichts zu tun, da keine nennenswerten Verletzungen aufgetreten sind.

Auf Gornauer Seite lieferte zum wiederholten Mal Fabian Rauer die kürzesten Kämpfe. Der Pressefotograf musste sich mitunter sehr beeilen, wollte er Fabian in Aktion auf dem Bild festhalten. Auch die Mädchen bzw. jungen Frauen des SV Auerbach zeigten aktionsgeladene Kämpfe, in denen sie auch gegen männliche Judoka auf der Matte standen und diesen arg zu schaffen machten. Die TSG Oederan stellten in der männlichen Jugend U17 gute Judoka, welche aber fast alle kampfflos Sieger in der jeweiligen Gewichtsklasse wurden. Einem Freundschaftskampf gegen einen älteren Sportler vom gast-



Die Gornauer Jacob Lindner (li) und Richard Fiedler

gebenden Verein waren sie jedoch nicht abgeneigt und so stand für die Gornauer Fred Schützler auf der Matte. Diese Kämpfe demonstrierten den Zuschauern eindrucksvoll die gesamte Palette des zurzeit praktizierten Judo. Auch die Falkenbacher Judoka konnten eindrucksvolles Judo bieten und dies zeigte sich am Ende auch in dem knappen Punktestand gegenüber dem Zweitplatzierten des Turniers. Der einhellige Tenor aller Teilnehmer und Gäste: „Das war wieder eine gelungene Veranstaltung und der 12. Cup der Generationen wird für nächstes Jahr schon mal in den Terminkalender aufgenommen!“ Am Abend wurde der Sieg von den Gornauer Judoka bei der Weihnachtsfeier noch einmal gründlich gefeiert. Bei dieser Gelegenheit nahm der Vereinsvorsitzende auch die Auszeichnung der besten Wettkämpfer des Vereins vor. Sieger in der vereinsinternen Wettkampfbewertung wurde, wie im Vorjahr auch schon, Kevin Wächtler. Den zweitgrößten Pokal sicherte sich, ebenfalls wie im Vorjahr, Richard Fiedler und die beiden dritten Plätze gingen dieses Jahr an Theodor Rößler und Jakob Lindner. Für die Mädchen gibt es seit vorigem Jahr eine Extrawertung und da siegte Jennifer Tiltack vor Luisa Noack und den beiden Drittplatzierten Theresa Wirbs und Maya Scharnbeck. Die ebenfalls im Vorjahr eingeführte Bewertung der Neueinsteiger im Judo konnte Georg Müller für sich entscheiden. Zweite in dieser Kategorie wurde Lea Reuter vor Patricia Sprunk und Justin Fritzsche. Der Vorstand des JUDO-CLUB Gornau e.V. möchte sich an dieser



Der Gornauer Fred Schützler (re) „fällt“ einen Oederaner Judoka

Stelle bei allen Eltern und Sponsoren für die in diesem Jahr geleistete Unterstützung bedanken. Ohne diese wären manche Projekte nicht zu bewältigen gewesen. Der Vorstand wünscht allen ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr 2010. (tdl) Fotos: Uwe Drechsel

## AUS DEN KINDERTAGESSTÄTTEN

### Kita „Pustebume“

Ein neues Jahr hat begonnen. Ein Grund uns bei allen, die uns 2009 auf unterschiedlichste Art und Weise geholfen bzw. unterstützt haben zu bedanken. Wir würden uns sehr freuen, wenn die gute Zusammenarbeit im Interesse unserer Kinder auch in diesem Jahr weitergeführt wird.

Die Kinder und das Team der Kita. „Pustebume“ Witzschdorf

*Verleih - Verkauf  
riesen Auswahl*

**B** HÄHNEL  
Braubmoden

*Hähnel* E.-Thälmann-Straße 9  
09439 Amtsberg / OT Dittersdorf  
Tel.: 037209 - 4213



**Vertrieb & Service  
von Bauelementen  
Fa. Henry Schiche e.K.**

August-Bebel-Straße 44  
09579 Grünhainichen  
Tel.: 037294/7282

- **Faltstores**
- **Reparaturen aller Art  
Fenster • Türen**
- **Vordächer**
- **Wintergärten**
- **Fensterbänke**
- **Roll- und  
Sectionaltore**

**Räuberabend**  
27. Februar 2010  
rustikaler Abend mit Schlacht-  
Buffett und "Zwio Scandali"

Einlaß ab 18.00 Uhr  
Vorbestellung erwünscht Euro **15,00**

**Gasthof zur Linde**  
Telefon: 03725 / 2 26 95 - Telefax: 03725 / 2 26 39  
[www.Linde-Weissbach.de](http://www.Linde-Weissbach.de)

## Rechtsanwältin

**Peggy Seifert**

Lange Straße 34  
09405 Zschopau

Telefon & Fax: 03725-22583

Mobil: 0174-3348270

E-Mail: [seifertpeggy@web.de](mailto:seifertpeggy@web.de)

## DANK

Wir haben Abschied genommen von Frau



**Ilse Kirsch**

geb.: 30.09.1931

gest.: 07.01.2010

Wir bedanken uns für die zahlreichen Blumen- und Geldspenden und die tröstenden Worte. Besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Büttner, dem Posaunenchor und der Firma Bestattung Schwarz.

Witzschdorf, im Januar 2010

# Kfz-Reparatur

## Peter Fiedler

**Freie Werkstatt**

Talstraße 13 • 09405 Gornau • 03725 5338 • [www.fiedler-bikerparts.de](http://www.fiedler-bikerparts.de)

Für das uns entgegengebrachte Vertrauen möchten wir uns bedanken und wünschen Ihnen allen Glück, Gesundheit und Erfolg im Jahr 2010.

- Service
- DEKRA u. AU
- Klima-Service
- Reifendienst
- Ersatzteilverkauf
- Motorradzubehör

**Wohnungsgenossenschaft Zschopautal eG**

WG

Unsere Leistungen für Sie:

- Wohnungsvermietung in den Orten: Zschopau, Krumhermersdorf, Scharfenstein, Großsolbersdorf, Wolkenstein, Niederschmiedeberg, Griebach
- Wohnungseigentumsverwaltung
- Vermietung einer Gästewohnung

Weitere Informationen sowie aktuelle Wohnungsangebote finden Sie im Internet unter: [www.wg-zschopautal.de](http://www.wg-zschopautal.de)

Büro: Altmarkt 8, 09405 Zschopau Tel.: 03725/77294 Fax: 03725/77922

## Schlachtfest im Gasthof Witzschdorf

Mit den Spezialitäten vom Schwein

Mit den Karlsbader Musikanten aus Tschechien

Reservierungen erwünscht

Inh. H. Oehme Witzschdorfer Hauptstraße 34 Tel. + Fax 03725/6680 e-Mail: [h-oehme@hotmail.de](mailto:h-oehme@hotmail.de) [www.gasthof-witzschdorf.de](http://www.gasthof-witzschdorf.de)

am 30. Januar 2010  
18.00 Uhr



## Kursplan

### Billard & Selbstverteidigung Dittersdorf

Andreas Tanau - [www.be-dittersdorf.de](http://www.be-dittersdorf.de)

### Kampfsport

Die Ausbildung zur Selbstverteidigung umfasst 12 Monate Training

Montag	Dienstag	Samstag
18 Uhr Männer und Frauen SV	17 Uhr Kinder 18 Uhr Männer u. Fr.	18 Uhr Kinder SV ab 12 Jahre

### Kursplan Fitness

Montag	Samstag
17 Uhr Kick-fit	17 Uhr Kick-fit



Preis für Kick-fit: Bei Jahresvertrag monatlich 15 EUR  
Zehnerkarten 50 EUR (einmal zählt für eine Woche)  
Kinder bis 16 Jahre zahlen die Hälfte.  
Kick - fit ist eine Kombination von Ausdauer und Krafttraining. Bei einem Mix aus Kampfsport- und Aerobic-elementen, hoher Energie- und damit Kalorienverbrauch.  
**Besonders gelenkschonend, da der Kurs auf Weichbodenmatten stattfindet.**

## Fliesenmarkt + Workshop Zschopau

- Fliesen
- Sanitär
- Farben
- Brennstoffe
- Kleintiernahrung + Zubehör
- Baustoffe
- Werkzeuge
- Gartenbedarf

Gabelsbergerstr. 12  
Tel.: 03725/2 23 31  
Fax: 340570

Mo. bis Fr. 8 - 18 Uhr  
Samstag 8 - 13 Uhr

„Nix wie hin!“



## KELSCH-BESTATTUNG-GELENAU

- einheimisches Unternehmen seit 1990 -

Inh. Bianca Kelsch  
Straße der Einheit 96  
09423 Gelsenau  
privat: Am Hang 2

TAG- und NACHTDIENST unter  
Tel.: (037297) 72 09 oder Herr Ullrich Brüssel in Herold - Tel.: (037297) 42 99  
[www.bestattung-scheer-kelsch.de](http://www.bestattung-scheer-kelsch.de)



## Bestattungsunternehmen

# CARMEN KUNZE

[www.bestattung-carmen-kunze.de](http://www.bestattung-carmen-kunze.de)

Flöha, Tel.: 03726 / 72 09 90 Augustusburger Str. 51  
Frankenberg, Tel.: 037206 / 23 51 Feldstraße 13

Überführungen Tag und Nacht von und zu allen Orten

Frau Carmen Kunze wird als Rednerin für weltliche Trauerfeiern den letzten Gang würdevoll begleiten.



## BESTATTUNGSHAUS STEFFEN METZNER SCHLOSS CHEMNITZ

24 Std. dienstbereit

Beyerstraße 8  
09113 Chemnitz

Telefon 03 71 / 3 36 41 77  
Funk 01 73 / 5 65 97 15

Würdiger und aufrichtiger Beistand

- Tag und Nacht für Sie erreichbar
- Auf Wunsch Hausbesuch
- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Angebot für die Vorsorge
- moderate Preise

[www.Bestattungshaus-Schloss-Chemnitz.de](http://www.Bestattungshaus-Schloss-Chemnitz.de)

## ANTEA Bestattungen Chemnitz GmbH

### Bestattungshaus in Zschopau

Rudolf-Breitscheid-Straße 17  
09405 Zschopau

zertifiziert nach DIN EN ISO 9001:2000

**TAG UND NACHT**  
TEL. (0 37 25) 22 99 2  
[www.antea-bestattung.de](http://www.antea-bestattung.de)

Ein offenes Ohr - eine helfende Hand - ein Zeichen des Vertrauens.






**Anwaltskanzlei**  
**Andre Schmitz**

www.ra-schmitz.net  
Mauergasse 2 Tel.: 03725 344704  
09405 Zschopau Fax.: 03725 344707

**HOTEL**  
Dittersdorfer Höhe  
und RESTAURANT

**Monatsangebot für Februar 2010:**

Tel.: (037209) 2512

- Matjesfilet mit Bratkartoffeln 6,25 EUR
- Rinderroulade mit Rotkohl u. Klößen 7,95 EUR
- Hähnchenbrust auf Gemüsereis 6,75 EUR

Am 20.03.10 findet unser Tanzabend zum Schlachtfest statt, mit Schlachtebuffet, Musik und Unterhaltung.

Börschichen Augustusburg Zschopau

Wir bringen Sie in Fahrt **FAHRSCHULE SÄTTLER**

PKW LKW Motorrad Traktor

Ausbildung in den Klassen: M, A1, A, B, BE, C, CE und T  
Seminare: ASF, ASP, FSF und BKRQV

Kursplan 2010		
Kurs	Datum	Beginn
Winterferienkurs	05.02.2010	18:00 Uhr
Osterferienkurs	31.03.2010	18:00 Uhr
1. Sommerferienkurs	25.06.2010	18:00 Uhr
2. Sommerferienkurs	02.08.2010	18:00 Uhr
Herbstferienkurs	01.10.2010	18:00 Uhr

Anmeldung und Beratung über die unten angegebenen Kontaktdaten oder zu den Sprechzeiten (siehe Website) unserer Filialen.

Mobil: 0172 / 37 83 602 E-Mail: udo.saettler@t-online.de Web: www.fs-saettler.de

Seit über 60 Jahren Ihr Partner für GUTES HÖREN.

**Hörgeräte-Akustik**  
**ROCHHAUSEN**

Meisterbetrieb der Bundesinnung  
www.rochhausen.de

Marienberg Töpferstr. 1 (Ärztehaus), Tel. 03735/23045  
Mo., Di., Do. 8 – 17 Uhr, Mi., Fr. 8 – 13 Uhr

Zschopau Rud.-Breitscheid-Str. 26, Tel. 03725/23647  
Di., Do. 9 – 17 Uhr, Fr. 14 – 17 Uhr

Flöha Augustusburger Str. 44, Tel. 03726/714137  
Mo. 9 - 17 Uhr, Mi. 9 - 15 Uhr, Fr. 9 - 12 Uhr

GEHT'S DENN GÜNSTIGER?

**Nulltarif<sup>1</sup>**

Sie zahlen null für die Fassung!



pro optik – günstiger als die Konkurrenz erlaubt!

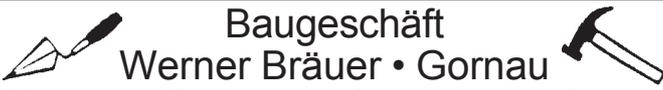
**prooptik**  
*Schön Sie zu sehen!*

1) Beim Kauf einer Brille in Sehstärke mit einer Fassung aus unserer umfangreichen Nulltarif-Kollektion müssen Sie für diese Fassung keinen Cent bezahlen.

2x in Aue • Auerbach • Crimmitschau • Ehrenfriedersdorf • Gera • Großenhain • Marienberg • Mittweida • Oibernhau • Riesa • Schwarzenberg • Zschopau • Zwickau

**Bauen für die Zukunft durch Qualität**

**Baugeschäft**  
**Werner Bräuer • Gornau**



Wir bieten allen Bauherren unsere Bauleistungen in den Bereichen

- Maurerarbeiten
- Putzarbeiten
- Trockenbau
- Wärmedämmung



- Baureparaturen aller Art
- Kläranlagen
- Schornsteinsanierung
- Pflasterarbeiten

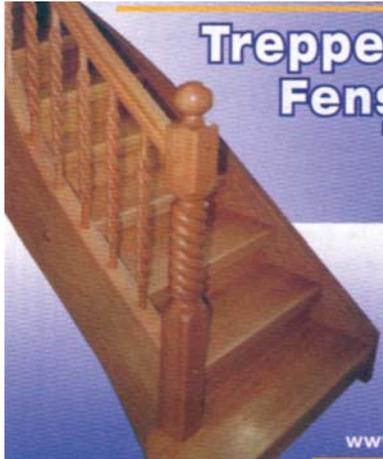
09405 Gornau • Chemnitzer Str. 33 • Tel. 03725/84263 • Fax 342516  
 www.braeuer-bau.de info@braeuer-bau.de



**09405 GORNAU**  
**CHEMNITZER STR. 44**

**09405 ZSCHOPAU NEUMARKT 4**  
 Tel. (03725) 23060

**09437 WALDKIRCHEN ZSCHOPAUTAL 23c**  
 Tel. (03725) 84038



**Treppen**  
**Fenster**  
**Türen**  
**Möbel**

**Tischlerei**  
**Lutz Haase**

Hauptstraße 11  
 09435 Griebbach  
 Telefon 03725/77471  
 Fax 03725/4499855  
 www.tischlerei-lutz-haase.de

SIMPLY CLEVER



Der neue **Škoda** Superb Combi  
**IHR NEUER BEGLEITER AUF**  
**GESCHÄFTSREISEN**



**Bis 1.865 l Ladevolumen!**  
**Jetzt testen!**

Abbildung zeigt Sonderausstattung

Der neue **Škoda** Superb Combi. Man wächst mit seinen Erfolgen. Entdecken Sie die wahre Größe des neuen Superb Combi. Auch interessante Finanzierungs- und Leasingkonditionen sind serienmäßig. Erleben Sie das neue Flaggschiff von Škoda exklusiv in unserem Autohaus.

Wir laden Sie herzlich zu einer Probefahrt ein und freuen uns auf Sie!

**Autohaus Fischer**  
 Dresdner Straße 36, 09557 Flöha  
 Tel: (0 37 26) 72 92-0, Fax: (0 37 26) 72 92-16  
 info@autohausfischer.de  
 www.autohausfischer.de



**die BRILLENBAUER**

www.diebrillenbauer.de

Freuen Sie sich drauf. **ENTSPANNTE VORFREUDE!**

**10 Das Brillenabo**  
 So kauft man heute Brillen

**JETZT auch mit 12 RATEN!**

**Das Brillenabo** · 12 oder 24 Raten · Null Zinsen · Passt 100%  
 Auf Anheb chic – in Raten zahlen

Auf Wunsch nach 12 bzw. 24 Monaten eine neue ohne Credit-Check bei gleichen Erstangaben.

**Wir freuen uns auf Ihr Brillenabo!**

Augustusbürger Str. 46 • 09557 Flöha • 03726/3212 • floeha@diebrillenbauer.de  
 Lange Str. 4 • 09569 Oederan • 037292/65525 • oederan@diebrillenbauer.de  
 Schloßstr. 6 • 09669 Frankenberg • 037206/893455 • frankenberg@diebrillenbauer.de

markt 13) +++ Demnächst: Neueröffnung in ZSCHOPAU (Neumarkt 13)

